

**MÉCANISME INTERNATIONAL APPELE A EXERCER
LES FONCTIONS RÉSIDUELLES DES TRIBUNAUX PÉNAUX**

Devant : Honorable Juge Graciela Gatti Santana, Présidente

Greffier: Mr. Abubacarr M. Tambadou

Date: 20 June 2026

LE PROCUREUR

contre

Elie NDAYAMBAJE

Affaire N° ICTR 96-8 , MICT-15-90-ES.1

RESPONSE A LA PRESIDENTE
(Public filing)

Le Bureau du Procureur :

Mr. Serge Brammertz

Conseil de la Défense :

Me John Philpot

- 2 -

1. Le requérant soumet à l'Honorable Juge Graciela Gatti Santana, Présidente du Mécanisme, la réponse à concernant le lieu de résidence advenant sa mise en liberté.
2. Il entend vivre soit en Belgique, soit au Sénégal.
3. Il est en train de faire les démarches pour obtenir un statut dans un de ses deux pays.
4. Il demande à la Présidente un délai de trois mois pour fournir les éléments requis.

POUR ET PAR TOUS CES MOTIFS, PLAISE À MADAME LA PRÉSIDENTE :

**- ACCORDER AU REQUERANT TROIS MOIS POUR FOURNIR DES
INFORMATIONS REQUISES.**

Montréal ce 19 juillet 2026



John Philpot, avocat
Conseil de la Défense :

71 mots.



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À : IRMCT Registry/ Greffe du MIFRTP		☒ Arusha/ Arusha		☐ The Hague/ La Haye	
From/ De :	☐ President/ Président	☐ Chambers/ Chambre	☐ Prosecution/ Bureau du Procureur	☒ Defence/ Défense	☐ Registrar/ Greffier
Case Name/ Affaire : Procureur vs Elie Ndayambaje			Case Number/ Affaire n° : MICT-15-90-ES.1		
Date Created/ Daté du : 19 juillet 2026		Date transmitted/ Transmis le : 19 juillet 2026		Number of Pages/ 2 Nombre de pages :	
Original Language/ Langue de l'original :		☐ English/ Anglais ☒ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/ préciser):			
Title of Document/ Titre du document :		RÉPONSE À LA PRÉSIDENTE			
Classification Level/ Catégories de classification :		☒ Public/ Document public ☐ Confidential/ Confidential ☐ Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue ☐ Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu ☐ Ex Parte Rule 86 applicant excluded/ Article 86 requérant exclu ☐ Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu ☐ Ex Parte other exclusion/ autre(s) partie(s) exclue(s) (specify/ préciser) :			
Document type/ Type de document :					
☐ Motion/ Requête ☐ Judgement/ Jugement/Arrêt ☐ Book of Authorities/ Recueil de sources ☐ Warrant/ Mandat ☐ Decision/ Décision ☒ Submission from Requéant ☐ Affidavit/ Déclaration sous serment ☐ Notice of Appeal/ Acte d'appel ☐ Order/ Ordonnance ☐ Écritures déposées par des parties ☐ Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers ☐ Indictment/ Acte d'accusation					

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

☐ Translation not required/ La traduction n'est pas requise					
☒ Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word du document est jointe)					
☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/préciser):					
☐ Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :					
Original/ Original en : ☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/ préciser):					
Traduction/ Traduction en : ☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/ préciser):					
☐ Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):					
☐ English/ Anglais ☐ French/ Français ☐ Kinyarwanda ☐ B/C/S ☐ Other/Autre (specify/préciser):					